

Joseph JONGEN

Op. 37



Quatre Pièces pour Orgue

- I. CANTABILE
- II. IMPROVISATION-CAPRICE .
- III. PRIÈRE.
- IV. CHORAL



DURAND & C^{ie}, Éditeurs, Paris
4, Place de la Madeleine, 4

United Music Publishers Ltd. Londres.
Elkan-Vogel Co., Philadelphia, Pa (U. S. A.)

Déposé selon les traités internationaux. Propriété pour tous pays.
Tous droits d'exécution, de traduction, de reproduction et d'arrangements réservés.

MADE IN FRANCE
IMPRIMÉ EN FRANCE

DURAND & C^{ie}
F: 3,75

I CANTABILE



à mon frère ALPHONSE

JOSEPH JONGEN
Op. 37 - N° 1

Indication des jeux	}	RÉCIT	Fonds 8
		POSITIF	Salicional, Dulciana 8
		G ^d ORGUE	Gambe douce 8, Bourdon 8
		PÉDALE	8 et 16 (doux)

acc. Positif au Récit.

Prepare	}	SWELL	Foundation Stops 8
		CHOIR	Salicional, Dulciana 8
		GREAT	Soft Gamba 8, Stop. Diap. 8
		PEDAL	8 and 16 (Soft)

Choir to Swell.

Tranquille (sans lenteur) (♩ = 76)

MANUALE

RÉC SW.

p

G^d O. GREAT

PÉDALE

Cédez beaucoup

Mouv^t POS. CH.

First system of musical notation. It consists of a grand staff with two staves (treble and bass clefs) and a separate bass staff below. The music is in a key with one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The first staff contains a melodic line with slurs and ties. The second staff contains a bass line. The third staff contains a single bass note. Dynamic markings include *cresc.* and *f*.

Second system of musical notation, continuing the grand staff and bass staff from the first system. The music continues with similar melodic and bass lines. A dynamic marking of *p doux* is present. The system concludes with a repeat sign and the marking *RÉC. SW.*

Third system of musical notation. It features a grand staff and a bass staff. The music is in a key with two flats (Bb, Eb) and a 4/4 time signature. The first staff has a melodic line with slurs and ties, marked *dim.*. The second staff has a bass line. The third staff has a bass line. Performance instructions include *POS. CH.* and *RÉC. SW.*. At the end of the system, there are instructions: *G^d O. ôtez Gambe aj. Flûte 8* and *GREAT Gamba in; add Flute 8*.

Fourth system of musical notation. It features a grand staff and a bass staff. The music is in a key with two flats (Bb, Eb) and a 4/4 time signature. The first staff has a melodic line with slurs and ties, marked *Un peu plus vite* and *(♩ = 88 à 92)*. The second staff has a bass line with slurs and ties, marked *RÉC. SW.*. The third staff has a bass line. The system concludes with a repeat sign and the marking *G^d O. GREAT*.

5-8-68

The first system of music features a treble clef on the top staff, a grand staff (treble and bass clefs) in the middle, and a bass clef on the bottom. The key signature has two flats. The treble staff contains a melodic line with a slur over the first two measures and a fingering of '2' above the first note. The grand staff shows a complex accompaniment with many beamed notes. The bass staff has a simple bass line.

The second system continues the piece. It includes a 'RÉC. SW.' marking above the treble staff, indicating a recitative section with swell. The treble staff has a slur over the first two measures and a fingering of '7' above the first note. The grand staff accompaniment continues with beamed notes. The bass staff has a simple bass line.

The third system features a 'RÉC. SW.' marking above the treble staff. Below the grand staff, the instruction 'acc. G^d O. au Récit' and 'Great to Swell' is written. The treble staff has a slur over the first two measures and a fingering of '7' above the first note. The grand staff accompaniment continues with beamed notes. The bass staff has a simple bass line.

The fourth system continues the piece. The treble staff has a slur over the first two measures and a fingering of 'b' above the first note. The grand staff accompaniment continues with beamed notes. The bass staff has a simple bass line.

First system of musical notation, featuring a grand staff with three staves. The top staff contains a melodic line with a long slur and a triplet of eighth notes. The middle and bottom staves contain accompaniment with rhythmic patterns.

Second system of musical notation. It includes the instruction **Cédez** above the staff. A dynamic marking **f** is present. A section is marked **RÉC. SW.** and **Mouv^t**. Below the staff, it says *aj. Voix céleste add Vox angelica toujours f*.

Third system of musical notation. It includes the instruction **Cédez beaucoup** above the staff. A dynamic marking **dim.** is present. Below the staff, it says *désaccouplez G^d O. et Récit Great uncoupled*. The system ends with a double bar line and a 3/4 time signature.

Fourth system of musical notation. It includes the instruction **1^{er} Mouv^t** above the staff. A dynamic marking **G^d O. GREAT** is present. Below the staff, it says *RÉC. ôtez Voix céleste aj. Flûte 4 SW. Vox angelica in add Flute 4* and *boîte fermée shut. box*. The system ends with a double bar line and a 3/4 time signature.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble, middle, and bass clefs. The music includes various rhythmic patterns and articulations.

Tirasse Récit
Swell to Ped.

Second system of musical notation, including dynamic markings such as *dim.* and *p*. It features complex rhythmic structures and fingerings.

Ralenti un peu

Third system of musical notation, marked with *cresc.* and *dim.*. It includes performance instructions for woodwinds.

G^d O. ôtez Flûte 8 aj. Gambe
GREAT Flute 8 in, add Gamba

1^{er} Mouvt

Fourth system of musical notation, starting with the instruction *REC. ôtez Flûte 4 SW. Flute 4 in*. It includes performance instructions for the grand staff.

G^d O.
GREAT

POS. CH. RÉC. SW.

Cédez **Mouv^t (un peu plus lent)** **Encore plus lent**
 Voix céleste - Vox angelica

mf RÉC. SW. pp

sans Tirasse
 Ped. uncoupled

1^{er} Mouv^t
 POS.-CH. RÉC. SW.

boîte ouverte - Open box

G^d O. GREAT

Un peu retenu

POS. CH. RÉC. SW. pp

Soubasse 16 seule
Subb. 16 only

Décembre 1910

II

I

IMPROVISATION - CAPRICE



à Monsieur CH. M. DANNEELS

Professeur au Conservatoire Royal de Liège

JOSEPH JONGEN

Op. 37-N°2

Indication des jeux { RÉCIT Hautbois et Bourdon 8
POSITIF Flûte 8 et 4 Dolce 4
G^d ORGUE Fonds 8
PÉDALE Soubasse 16 et 8

G^d Orgue au Positif

Prepare { SWELL Oboe and Stop. Diap. 8
CHOIR Flute 8 and 4, Dulciana 4
GREAT Foundation Stops 8 p.
PEDAL Stop. Diap. 16 and 8

Great to Choir

Modérément animé ♩ = 92 à 96

MANUALE

POS. CH.

PÉDALE

RÉC. SW. p

ôtez Flûte 4
Flute 4 in

boîte ouverte
Open box

POS.
CH.
très léger
(RÉC.)
SW.
POS. ôtez 4 p.
CH. 4 ft. in
dim.

RÉC.
SW.
peu à peu
POS. aj. Dolce 4
CH. add Dulciana 4

POS. ajoutez Fonds 8
CH. add Found. Stops 8

Tirasse G^d O.
GREAT to Ped.

This system contains three staves of music. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It features a melodic line with various note values and rests. The middle staff is in treble clef and contains a complex accompaniment of chords and arpeggios. The bottom staff is in bass clef and contains a bass line with notes and rests.

POS.
CH.

RÉC. ôtez Hautbois et Bourdon
SW. Oboe and Stop Diap. in

This system contains three staves of music. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It features a melodic line with various note values and rests. The middle staff is in treble clef and contains a complex accompaniment of chords and arpeggios. The bottom staff is in bass clef and contains a bass line with notes and rests.

This system contains three staves of music. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It features a melodic line with various note values and rests. The middle staff is in treble clef and contains a complex accompaniment of chords and arpeggios. The bottom staff is in bass clef and contains a bass line with notes and rests.

G^d O.
GREAT

This system contains three staves of music. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It features a melodic line with various note values and rests. The middle staff is in treble clef and contains a complex accompaniment of chords and arpeggios. The bottom staff is in bass clef and contains a bass line with notes and rests.

cresc.

f

dim.

RÉC. Flûte 8 et 4
SW. Flute 8 and 4

Gambe et Montre seules.
Open Diap. and Gamba only

ôtez accouplement G^d O. à POS.
GREAT uncoupled

léger

Péd. sans Tirasse
Ped. uncoupled

RÉC. aj. Bourdon 8
et Dolce 8
SW. add Stop Diap 8
and Dulciana 8

ôtez la Montre
Diap. in

dim.

G^d O. ajoutez Flûte 8 et Bourdon 8
GREAT Flute and Stop Diap. 8 add

bien lié et bien chanté

RÉC.
SW.

G^d O. et RÉC. accouplés. GREAT with SW coupled

toujours détaché

détaché

dim.

Cédez un peu

The first system of music consists of three staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. It contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The middle staff is in bass clef and contains a bass line with similar rhythmic patterns. The bottom staff is also in bass clef and contains a lower bass line with fewer notes, mostly quarter and half notes.

au Mouvt
ajoutez Doublette
add Doublette

The second system of music consists of three staves. The top staff is in treble clef and features a complex texture with many beamed sixteenth and thirty-second notes, creating a dense, rhythmic pattern. The middle staff is in bass clef and contains a bass line with quarter and eighth notes. The bottom staff is in bass clef and contains a lower bass line with quarter notes. The text 'G^d O. GREAT' is written in the left margin of the top staff.

The third system of music consists of three staves. The top staff is in treble clef and continues the complex texture of beamed sixteenth and thirty-second notes. The middle staff is in bass clef and contains a bass line with quarter and eighth notes. The bottom staff is in bass clef and contains a lower bass line with quarter notes.

The fourth system of music consists of three staves. The top staff is in treble clef and continues the complex texture of beamed sixteenth and thirty-second notes. The middle staff is in bass clef and contains a bass line with quarter and eighth notes. The bottom staff is in bass clef and contains a lower bass line with quarter notes. The text 'cresc.' is written in the middle of the system, and 'f' (forte) is written at the end of the system.

dim.

ôtez accoupt G^d O. au RÉC.
GREAT to SW. off

ôtez Doublette
Doublette in

ajoutez Hautb. et Bourd. 8
add Oboe and Stop Diap. 8

mf

POS. Flûte 8
CH. Flute 8

Cédez

G^d O. Fonds 8
GREAT Found. Stop 8

Mouvt

p

détaché

boîte ouverte
Open box

dim.

POS. Fonds 8 et Dolce 4
CH. Found. Stop. 8 and Dolce 4

POS.
CH.

Musical score for the first system, featuring piano and contrabass staves with various musical notations including slurs, ties, and ornaments.

Ped. au G^d O.
GREAT to Ped.

RÉC. et G^d O. accouplés
GREAT to SW.

Contrebasse 16
Contrabass 16

Musical score for the second system, continuing the piano and contrabass parts with complex rhythmic patterns.

G^d O.
GREAT

Musical score for the third system, showing piano and contrabass staves with dynamic markings and phrasing.

ouvrez la boîte peu à peu
open the box progressively

Animez un peu

Musical score for the fourth system, including piano and contrabass staves with dynamic markings like 'f' and 'fz', and performance instructions.

G^d O. au POS. - GREAT to CH.

ajoutez peu à peu les 4 p. POS. et G^d O.
CH. and GREAT add. 4 p.

Musical score system 1, featuring piano accompaniment with triplets and a forte (ff) dynamic marking.

Musical score system 2, including performance directions: **Revenez au mouvt** and **Calmez**, and a *dim.* (diminuendo) marking.

Musical score system 3, starting with **Cédez** and **1^{er} Mouvt**. Includes detailed performance instructions for woodwinds and keyboard technique.

sans Tirasse (ôtez Contrebasse)
Ped. uncoupled (Contrabass in)

Musical score system 4, concluding with a *dim.* (diminuendo) marking.

POS Sal. 8
Bourdon 8
CH. Salicional 8
Stop Diap. 8

Un peu lent

RÉC. Flûte 8 et 4 seules
SW. Flute 8 and 4 only

Musical score for the first system. It consists of three staves: a grand staff (treble and bass clefs) and a separate bass staff. The music is in G major and 2/4 time. The piano accompaniment features chords and moving lines in both hands. The flute part is written in the treble clef, with notes and rests. A 'POS. CH.' marking is present above the flute staff.

Cédez

1^{er} Mouvt

RÉC.
SW. *mf*

Flûte 8 seule
Flute 8 only

G^d O.
GREAT

Soubasse 16 seule
Subbass 16 only

Musical score for the second system. It consists of three staves: a grand staff and a separate bass staff. The music is in G major and 2/4 time. The piano accompaniment features chords and moving lines. The flute part is written in the treble clef, with notes and rests. A 'G^d O. GREAT' marking is present above the flute staff.

ôtez Flûte 4
Flute 4 in

RÉC.
SW.

Musical score for the third system. It consists of three staves: a grand staff and a separate bass staff. The music is in G major and 2/4 time. The piano accompaniment features chords and moving lines. The flute part is written in the treble clef, with notes and rests.

Retenir un peu

Musical score for the fourth system. It consists of three staves: a grand staff and a separate bass staff. The music is in G major and 2/4 time. The piano accompaniment features chords and moving lines. The flute part is written in the treble clef, with notes and rests.

Janvier 1911.

III PRIÈRE

à Mademoiselle ANNA BOCH

JOSEPH JONGEN

Op. 37-N°3

Indication des jeux { RÉCIT Voix céleste, (préparer Hautbois)
 POSITIF Salicional, Bourdon, Dolce 8
 G^d ORGUE Gambe 8, Flûte, Bourdon 8
 PÉDALE Soubasse 16

Prepare { SWELL Vox angelica (Oboe prepared)
 CHOIR Salicional, Stop. Diap. Dolce 8
 GREAT Gamba 8, Flute 8, Stop Diap. 8
 PEDAL Stop. Diap. 16

Positif et G^d Orgue accouplés
 Récit et Positif accouplés

Choir to Great coupled
 Swell to Choir coupled

Calme et religieux ♩ = 60

MANUALE

RÉC.
SW. *p doux*

PÉDALE

Ped. Récit
Swell to Ped.

un peu

First system of musical notation. It consists of three staves: a grand staff (treble and bass clefs) and a separate bass clef staff below. The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 2/4 time signature. The first staff begins with a dynamic marking of *f* (forte). The second staff includes the instruction *dim. peu à peu* (diminuendo poco a poco). The music features flowing sixteenth-note patterns in the upper voice and more rhythmic accompaniment in the lower voices.

Second system of musical notation. It consists of three staves. Above the first staff, the tempo and mood change to *Cédez Mouvt* (Cedez, moving). The first staff begins with a dynamic marking of *p doux* (piano, dolce). The music continues with similar melodic lines, showing a shift in character and dynamics.

Third system of musical notation. It consists of three staves. The first staff includes the instruction *cresc.* (crescendo) and a dynamic marking of *f* (forte). The music builds in intensity and volume, with more active melodic lines in the upper voice.

Fourth system of musical notation. It consists of three staves. Above the first staff, the tempo and mood change to *POS. CH. Animez un peu* (Poco Scherzando, animate a little). The first staff begins with a dynamic marking of *dim.* (diminuendo), followed by *cresc.* and *f*. The music becomes more rhythmic and lively. The system concludes with a double bar line and a 2/4 time signature.

Calmer

RÉC.
SW.

dim. peu à peu

pp

Ped. Pos.
Choir to Ped.

ôtez les Tirasses
Ped. uncoupled

Un peu plus vite

POS. ajoutez Flûte 8
CH. add Flute 8

Récit ôtez Voix céleste ajoutez les Fonds 8
Swell Vox angelica in, add Found. Stops 8

Désaccouplez Récit à Pos.

Flûte 8 Péd.
Flute 8 Ped.

G^d O.
GREAT

ten.

RÉC.
SW.

mf

Animez un peu

Calmer

cresc. *f* *dim.*

Cédez

Mouvt

G^d O. ajoutez la Montre 8
SW. add. Open Diap. 8

POS. ajoutez Flûte 4
CH. add. Flute 4

cresc.
G^d O.
GREAT

Tirasse Pos.
Choir to Ped.

dim.

RÉC. Hautbois et Bourdon. 8
SW. Oboe and Stop Diap 8

Contrebasse 16 Ped.
Contrabass 16 Ped.

G^d O. Flûte 4
GREAT Flute 4

ajoutez Prestant 4
add Principal 4

Revenez au
1^{er} Mouvt

RÉC. aj. Voix céleste ôtez Hautb.
SW. add Vox angelica Oboe in

Cédez

dim. *f*

ôtez G^d O. au Pos.
Great to Choir off

ôtez les Tirasses
Ped. uncoupled

Soubasse seule Ped. au Récit
Subbass only Ped. to Choir

1^{er} Mouvt

mf

G^d O. Gambe 8 et Flûte 8
GREAT Gamba 8 and Flute 8

cresc.

f *dim.*

Un peu plus vite

Salicional et Dolce 4
Salicional and Dulciana 4

POS. désaccouplé
CH. uncoupled.

1^{er} Mouvt
Cédez
1^{er} Mouvt

RÉC.
SW.

acc. POS. au RÉC.
CH. to SWELL

POS.
CH.

f

RÉC.
SW.

dim.

dim.

pp

sans Tirasse
Pedal only

IV CHORAL

JOSEPH JONGEN

Op. 37 - N° 4

Indication des jeux {
 RÉCIT Fonds 4, 8, 16, Anches préparées
 POSITIF Fonds 8
 G^d ORGUE Fonds 4, 8, 16
 PÉDALE Oct. 8 Soubasse 16 Flûte 8

Prepare {
 SWELL Foundation 4, 8, 16, Reeds prepared
 CHOIR Foundation Stops 8
 GREAT Foundation Stops 4, 8, 16
 PEDAL Flute and Open Diap. 8 Subbass 16

Claviers accouplés

Keyboards coupled

Assez lent (♩ = 56 à 58)

RÉC. (Boîte fermée)
 SW. (Shut box)

MANUALE

Tirasse Récit
 Swell to Ped.

PÉDALE

lié

RÉC. aj. Doubl. et Mixt.
SW. add Reeds

POS.
CH.

Ouvrez très peu la boîte... *Open the box very little.*

POS.
CH.

Tirasse Positif, Contrebasse 16
Choir to Ped. Subbass 16

POS. Prest. et Doubl.
CH. add Principal and Doublette

G^dO.
GREAT

Tirasse G^dO.
Great to Ped.

ajoutez progressivement les Anches et Mixtures du G^dO. Pos. et Ped.
add progressively Reeds and Mixture, to Great, Choir and Ped.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various note values and rests. A dynamic marking of **ff** (fortissimo) is present in the right hand. A **p.** (piano) marking is located at the end of the system.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes dynamic markings **t.** (tutti) and **p.** (piano) alternating between the two hands.

Third system of musical notation, marked **Grandiose**. The music is more complex with many beamed notes. A **Ped. Bomb. 16** instruction is written below the bass line.

Fourth system of musical notation, marked **Très large**. The music is characterized by long, sustained notes and chords, typical of a slow, grandioso section.

Janvier 1911.